

Grunläggande grammatiska termer - Termes grammaticaux de base

I alfabetisk ordning efter de svenska termerna. För de franska orden finns inom parentes en notering av den franska termens genus: (m) = maskulinum, (f) = femininum. §§-referenserna avser *Den franska grammatiken*.

Svensk term	Fransk term	Kommentar	Några exempel
Adjektiv Adjektivanvändning: Attributiv användning Predikativ användning	Adjectif qualificatif Les fonctions de l'adjectif: Adjectif épithète Adjectif attribut	§§ 17-33.	<u>Épithète</u> : la grande fille <u>Attribut</u> : Attribut du sujet: Marion est sympathique Attribut de l'objet : J'ai trouvé vos idées intéressantes .
Adverb Rumsadverb Tidsadverb Sättsadverb m fl	Adverbe (m) Adverbe de lieu De temps De manière	§§ 256-268. Adverb bestämmer verb (Hon <u>kör fort</u>), annat adverb (Hon kör för fort), adjektiv (Hon är mycket snygg) eller sats (Lyckligtvis är hon försiktig). Adverb böjs aldrig. Viktigt att skilja mellan adverb och adjektiv när dessa har samma form i svenskan: Hon gav mig ett tålmodigt leende . (adjektiv, leendet är tålmodigt) Hon <u>log</u> tålmodigt (adverb, sättet att le är tålmodigt)	Elle roule vite . Elle roule trop vite. Elle est très belle. Heureusement , elle est prudente. Adverb eller adjektiv ? Elle me fait un sourire patient (adjektiv). Elle sourit patiemment (adverb).
Adverbial	Complément circonstanciel (m)		
Agent/agentadverbial	Agent (m)/Complément d'agent		Ils ont été invités par les voisins .
Artikel/Determinant	Article (m)	§ 34-54.	<u>Bestämd artikel</u> : J'aime les voitures rouges (jag

Bestämd artikel (en,ett) Obestämd artikel (den ...-en)	Article défini (le, la, les) Article indéfini (un, une, des) Article partitif (du/de l', de la/de l'),	§§ 43-44. <u>Bestämda artiklar</u> används på samma sätt som i svenskan, men har i franskan användningar som inte motsvaras i svenskan. §§35-36. <u>Obestämd artikel</u> i plural finns inte i svenskan. Kan ibland ersättas av "några". §§ 37-42. <u>Partitiv artikel</u> finns ej i svenskan. I franskan används den framför substantiv i singular för att uttrycka en obestämd mängd och abstrakta substantiv.	tycker om röda bilar). <u>Obestämd artikel</u> i plural: J'ai acheté des stylos (jag köpte pennor.) <u>Partitiv artikel</u> : J'ai de l'argent (Jag har pengar). J'ai mangé du pain et de la confiture (jag åt bröd och sylt). Ma mère a de la patience et du courage. Se även termen « déterminant ».
Attribut	Epithète (m)	Adjektivets karakteriserande funktion	La grande fille
Determinant	Déterminant (m)	Ord som anger hur ett substantiv ska uppfattas: bestämda och obestämda artiklar, possessiva pronomen, indefinita pronomen och demonstrativa pronomen.	
Epitet	Apposition (f)	Två substantiv med samma nämnare står vid varandra.	L' abbé Pierre
Fras Nominalfras Adjektivfras Verbfras Prepositionsfras Adverbfras	Groupe/syntaxme (m) Groupe/syntaxme Nominal Groupe/syntaxme adjectival Groupe/syntaxme verbal Groupe/syntaxme prépositionnel Groupe/syntaxme adjectival		Frasens huvudled anger frastyp. Ex : <u>Groupe nominal</u> (huvudordet är « chien »): Le chien. Le petit chien. Le très petit chien blanc et noir. <u>Groupe prépositionnel</u> (inleds av preposition) : à Paris.
Huvudord/Kärnled	Noyeau		
Hjälpverb	Verbes auxiliaires		

Interjektion/Utrop	Interjection (f)	§§ 294-295.	Chut! Zut! Hein? m fl.
Komparation Komparativ/jämförelse Superlativ Absolut komparativ	Comparaison Comparatif (m)/comparaison (f) Superlatif (m)	Adjektiv §§ 26-27 och Adverb §§ 259. Både adverb och adjektiv kan kompareras. (Komparation: mer ... än, mindre ... än, lika ,, som) Vissa franska adverb och adjektiv har en egenkomparativ form (t ex adjektiven <i>pire</i> , <i>meilleur</i> och adverbet <i>mieux</i>). § 27. Absolut komparativ (en äldre man) finns inte i franskan. Man använder ett vanligt adjektiv.	<u>Comparaison de l'adjectif</u> : Ses gâteaux sont meilleurs que les miens et aussi plus sucrés que les miens. <u>Comparaison de l'adverbe</u> : Elle roule plus vite que moi. Elle conduit mieux que moi. <u>Superlatif</u> : C'est elle qui roule le plus vite. Ce sont les gâteaux les plus sucrés. <u>Absolut komparativ</u> : En äldre man: Un vieil homme.
Kongruens	Accord	§§ 169-172. Subjekt-verb överensstämmelse. För kongruens mellan substantiv-adjektiv eller participkongruens se resp §§ om dessa.	
Konjugation	Conjugaison	Verbets böjningsmönster i de olika tempus och personer.	
Konjunktion Subjunktion/Underordnande konjunktion Samordnande konjunktion	Conjonction (f) Conjonction de subordination Conjonction de coordination	§§ 292-293. Konjunktioner kan bestå av ett eller flera små ord. <u>Underordnande konjunktioner</u> inleder kompletiva bisatser (Jag tror att han ljuger), eller adverbiella bisatser (jag slutar jobba innan du går). <u>Samordnande konjunktioner</u> samordnar två huvudsatser (Han kör och hon cyklar)	<u>Conjonction de subordination</u> : Je crois qu' il ment. Je pense que je viendrai. Je finirai de travailler avant que tu partes <u>Conjonction de coordination</u> : Il conduit sa voiture et elle fait du vélo.
Korrelat	Antécédent (m)	Det ord som ett pronomen syftar på.	Je vois la maison [qui] est rouge]. C'est celle [que] j'ai acheté].
Mening	Phrase (f)		

Modus Indikativ Imperativ Konjunktiv	Mode (m) Indicatif (m) Impératif (m) Subjonctif (m)	§ 237. Modus. §§ 237-253. Konjunktiv, användning och tempus. §§ 254-255. Imperativ.	
Negation	Négation (f)	§§ 152-155. §§ 263-268	
Objekt Direkt Indirekt Prepositionsobjekt	Objet (m)/complément d'objet Objet direct Objet indirect Objet prépositionnel	Satsdel med objektsfunktion. Direktobjekt/ackusativ objekt har ingen preposition. Indirektobjekt inleds med preposition och i franska skiljer man mellan <ul style="list-style-type: none"> - dativ objekt som inleds med prepositionen <i>à</i>. - prepositionsobjekt som inleds med <i>à</i> eller andra prepositioner. Viktigt att skilja mellan dessa objektstyper för att kunna ersätta dem med korrekt pronomen och välja rätt plats. Franska grammatik anger endast två typer av objekt: objet direct, objet indirect.	Marie prend un livre . Marie le prend. Marie parle à Pierre . Marie lui parle. Marie pense à Pierre . Marie pense à lui . Marie parle avec Pierre . Marie parle avec lui .
Ordklasser	Catégories (f)/ Classes (f) grammaticales		
Particip Presens particip Perfekt particip	Participe (m) Participe présent Participe passé Gérondif	§ 157 och §§ 211-216. §§ 215-216. Böjningsregler av perfekt particip § 214. Gérondif består av <i>en + presens particip</i> och har speciella användningar.	
Passiv (passivform, passivkonstruktion)	Passif (m) (voix passive, construction passive)	§§ 173-176 Konstrueras med être + perfekt particip av huvud verbet.	Plus que parfait : La lettre avait été envoyée parla poste. Passé composé : La lettre a été envoyée par la

		I en sådan konstruktion blir subjektet utsatt för handlingen som utförs av agenten placerad efter verbet. Obs verbets tempus i dessa konstruktioner.	poste. Imparfait : La lettre était envoyée par la poste. Present : La lettre est envoyée par la poste. Futur : La lettre sera envoyée par la poste/... va être envoyée ...
Predikatsfyllnad Subjektspredikativ/subjektiv predikatsfyllnad Objektspredikativ/objektiv predikatsfyllnad	Attribut du sujet (m) Attribut de l'objet (m)		
Preposition Rumspreposition Tids- etc. Enkla Sammansatt/komplex preposition	Préposition (f) de lieu De temps, etc Simple Composée/locution prépositive	§§ 269-272. En ordklass med många små ord som preciserar t ex plats (i), tid (efter) eller sätt (utan). <u>Enkla prepositioner</u> består av ett ord. (framför). <u>Sammansatta eller komplexa prepositioner</u> består av flera ord (mitt på). Viktigt i franskan att få med alla beståndsdelar av den sammansatta prepositionen.	<u>Sammansatta prepositioner</u> : Au milieu de la ville (mitt i stan). Au dessus de la table (ovanför bordet) <u>Enkla prepositioner</u> : Sur le lit (på sängen). Entre les maisons (mellan husen). Parmi les élèves (bland eleverna) Après le repas. (efter måltiden) En France (i Frankrike) m fl
Pronomen (1) Personliga pronomen	Pronom (m) (1) Pronom personnel	§ 60-61. Pronomen används i stället för substantiv och nominal fraser. §§ 62-69. Ex på personliga pronomen: <i>Lille Peter</i> är redan här. <u>Han</u> kom med tåget. Jag har pratat med <u> honom </u> . Jag tänker på <u> honom </u> . Franskans personliga pronomen har olika former och placeringen kan skilja sig från svenskan. Skillnaden mellan ackusativ- och dativpronomen tas inte upp i franska	<u>Pronom personnel</u> : [<i>Le petit Pierre</i>] est là. Il a pris le train. Je lui ai parlé. Je connais [<i>Pierre</i>]. Je le vois (ackusativ) et je lui parle (dativ) tous les jours. (två obetonade pronomener). Je pense beaucoup à lui (betonat pronomen).

		grammatik. §§ 75-83. <i>EN</i> och <i>Y</i> . Dessa pronominaladverb har speciella användningar : ibland pronomen, ibland adverb. § 84. Översättning av svenskan <i>DET</i> .	
Pronomen (2) Possessiva pronomen Demonstrativa pronomen Reflexiva och reciproka pronomen.	Pronom (m) (2) Pronoms et adjectifs possessifs Pronoms et adjectifs démonstratifs Pronoms réfléchis	§§ 91-99. Possessiva pronomen. §§ 100-109. Demonstrativa pronomen. Franskan indelar det som vi kallar <i>possessiva</i> och <i>demonstrativa</i> pronomen på ett annat sätt än svenskan. Är dessa pronomen förenade med ett substantiv, kallas de <i>adjectif possessif</i> och <i>adjectif démonstratif</i> . Är dessa pronomen självständiga, kallas de <i>pronom possessif</i> och <i>pronom démonstratif</i> . §§ 70-74. Obs att svenska reflexiva verb är inte alltid reflexiva i franskan och tvärtom. Verb som isvenskan följs av <i>varandra</i> (<i>de kyste varandra</i>) översätts oftast med reflexivt verb som har reciprok betydelse, dvs att man inte behöver översätta <i>varandra</i> (<i>Ils se sont embrassés = Ils se sont embrassés</i>)	<u>Adjectif possessif</u> : C'est mon livre, et le livre de grammaire est ton livre. (min bok, din bok) <u>Pronom possessif</u> : Ce livre est le tien (denna bok är din) <u>Adjectif démonstratif</u> : Ce parc est magnifique. Cet arbre est en fleurs. Cette maison est vieille. <u>Pronom démonstratif</u> : cette robe est rouge mais celle-là est bleue. Beaucoup de maisons sont vieilles mais celles-ci sont toutes neuves. J'aime les romans policiers, j'ai acheté ceux-là . <u>Pronoms réfléchis</u> : Elle se baigne (Hon badar). Hon lär sig franska : Elle apprend le français. (icke reflexivt) Ils se parlent/se voient/ (de talar med varandra/ser varandra). Ils se disputent (de bråkar).
Pronomen (3) Relativa pronomen	Pronom (m) (3) Pronom relatif	§§ 110-118. <u>Relativa pronomen</u> inleder en relativ bisats som ger mer information om substantivet.	<u>Pronoms relatifs</u> : C'est <i>le chien noir</i> que je déteste et qui m'a mordu (som jag hatar och som bet mig). C'est <i>le chien</i> dont le propriétaire est méchant (vars ägare är elak) et avec lequel je me suis battu (med vilken jag slogs/ som jag slogs med). C'est <i>l'homme</i> à qui je ne parle pas (som jag inte talar med). <i>Maintenant ma veste est déchirée, ce qui est</i>

Interrogativa pronomen	Pronom interrogatif (självständiga) Adjectifs interrogatifs (förenade med ett substantiv)	§§ 124-135. <u>Interrogativa pronomen</u> frågar efter någon eller något och används i direkta eller indirekta frågor. Direkt fråga: Vem är det? Indirekt fråga: Jag undrar vem det är. I franskan talar man om pronom interrogatif när pronomenet står självständigt och om adjectif interrogatif när pronomenet är förenat med ett substantiv.	dommage. (vilket är synd). <u>Pronoms interrogatifs</u> : Qui est là ? Qui est-ce qui a pris mon sandwiche ? Qu'est-ce que c'est ? Que veux-tu ? <u>Adjectifs interrogatifs</u> : Quel âge as-tu ? Lequel des livres veux-tu ? Je me demande quel âge il a.
Indefinita pronomen	Pronom indéfini (självständiga) Adjectifs indéfinis (förenade med ett substantiv)	§§ 136-155. <u>Indefinita pronomen</u> : En stor grupp pronomen med flera olika betydelser, t ex obestämd (någon), obegränsad (alla), nekande (ingen).	<u>Pronom indéfini</u> : Tous ne sont pas là. Je suis là mais les autres ne sont pas arrivés. <u>Adjectif indéfini</u> : Tous les enfants vont venir. Ils sont de l' autre côté de la ville.
Reflexiva verb	Verbes pronominaux (m)		
Räkneord Grundtal Ordningstal	Adjectifs numériques (m) Adjectifs numéral cardinal Adjectif numéral ordinal	§§ 55-59 och 172. Deras användning kan skilja sig mellan språken, t ex vid datum eller namn på regenter.	Gustav III = Gustav den tredje → Gustave trois Francois Ier (Francois premier) Henry IV (Henry quatre) Den tredje juni (ordningstal) → le trois juin (grundtal), men le premier juin (den förste juni).
Sats Huvudsats Underordnad sats/Bisats Relativ bisats Konjunktionsbisats /Adverbiell bisats Kompletiv bisats/att-sats	Proposition (f) Proposition principale Proposition subordonnée Proposition relative Proposition circonstancielle Proposition complétive		<u>Proposition principale</u> : Je vois la maison. <u>Proposition subordonnée relative</u> : Je vois la maison [qui est rouge]. <u>Proposition subordonnée complétive</u> : je crois [que c'est la maison de Pierre]. <u>Proposition subordonnée circonstancielle</u> : Nous

Samordnad sats Inskjuten sats Anföringssats	Proposition coordonnée Proposition incidente Proposition incise		partirons [quand tu seras prêt].
Satsdel (Subjekt, Objekt, Predikat, Agent, Adverbial)	Fonction (f) grammaticale du groupe (sujet, objet, prédicat, agent, adverbial)		
Satsförkortning	Proposition subordonnée réduite (f)	I friskan är satsförkortningar mycket vanliga. En fullständig verbform ersätts av en fras med presens- eller perfektparticip, gérondif, infinitiv, vilket gör satsen kortare. Att göra en satsförkortning är dock inte alltid möjligt beroende på verbtyp m m.	Pendant qu'il était assis devant la porte , il fumait → Assis devant la porte , il fumait. Puisqu'il croyait qu'il était en retard , il s'est dépêché → Croyant qu'il était en retard , il s'est dépêché. Je pense que je vais arriver à 10 heures → Je pense arriver à 10 heures .
Subjekt Formellt subjekt Egentligt subjekt	Sujet (m) Sujet formel Sujet réel	Det kommer besökare i morgon. I meningen är « det » formellt subjekt: "det" syftar inte på något men verbet måste formellt ha ett subjekt på den platsen. Det egentliga subjektet är "besökare" som faktiskt kommer att utföra handlingen men står på agentplatsen. Det franska verbet böjs efter det formella subjektet dvs är i singular.	Il viendra des visiteurs demain. Il manque trois euros. (Det saknas 3 euros) Il s'est passé une chose horrible. (Det hände något hemskt)
Substantiv Egennamn Abstrakt substantiv Konkret substantiv Kollektiv substantiv	Nom/substantif (m) Nom commun Nom propre Concret Abstrait	§5-16. Substantiver betecknar: 1.levande varelser, saker, (konkreta) 2.företeelser (abstrakta) §§ 171. Kollektiva substantiv är substantiv i singular som betecknar en grupp. Obs att reglerna för böjning av verbet är annorlunda i	<u>Noms communs</u> : homme, chien, livre, patience. <u>Noms propres</u> : Pierre, Nicole, Volvo, Peugeot. <u>La police est</u> arrivée. <u>Les policiers sont</u> arrivés.

		franskan.	
Substantiv: Genus (Svenskt genus : utrum [n-ord], neutrum [t-ord])	Nom : Genre (m) Franska: le masculin, le féminin.	§ 6-8. Påverkar val av artikel och i vissa fall substantivets ändelse. För vissa substantiv finns det en speciell femininform. Påverkar även adjektivets form, val av pronomen som ersättning för substantivet och verbets form.	<u>Genre féminin</u> : La petite fille est assise sur la chaise. La directrice la regarde. <u>Genre masculin</u> : Le petit garçon est assis sur le sofa. Le directeur le regarde.
Substantiv: Numerus Singular/ental Plural/flertal	Nombre (m) Le singulier Le pluriel	§ 9-13. Påverkar artikel, substantivändelse eller form, verbets ändelse, och även ersättningspronomenets form.	Les petites filles sont assises sur la chaise. La directrice les regarde.
Tempus Presens Preteritum/imperfekt Perfekt Pluskvamperfekt Futurum konditionalis	Temps (m) Présent passé composé, imparfait passé composé plus que parfait futur simple futur proche (avec <i>aller</i>) futur antérieur conditionnel conditionnel passé	§§ 217-236. Tempus i modus indikativ.	
Verb (1) Temporal hjälpverb (tid) Modala hjälpverb (sätt)	Verbe (1) (m) Verbe auxiliaire Verbe semi-auxiliaire/verbe modal/verbe de modalité	§§ 163-167. <u>Temporal hjälpverb</u> "hjälpver" att bilda tempus och följs av perfektparticip. Franska hjälpverb är avoir och être . Val av det ena eller det andra följer vissa regler. §§ 168. <u>Modala hjälpverb</u> uttrycker den talandes attityd gentemot yttrandet och följs av ett verb i infinitiv. Ex: pouvoir, vouloir, devoir, falloir, aller, venir , m fl.	<u>Verbe auxiliaire</u> : Pierre avait fini son travail. Il est parti chez lui et il s'est reposé. <u>Verbe semi-auxiliaire</u> : Il faut manger pour vivre (falloir). Pierre doit finir son travail (devoir). Il peut partir chez lui parce qu'il veut se reposer (pouvoir, vouloir). Aller och venir har ett speciellt status och hjälper att bilda omskrivet futurum (futur proche): Il va

			venir, och för att uttrycka något som precis hänt/avslutats: Elle vient de manger.
Verb (2) "Verbgrupp" Konjugation Regelbundna verb Oregelbundna verb	Verbe (2) Groupe (m) (Premier groupe, deuxième groupe, troisième groupe) Conjugaison (f) Verbes réguliers Verbes irréguliers	§§ 156 och 158-161. <u>Regelbundna franska verb</u> delas i grupper beroende på deras ändelser. T ex -er-verb (verbes en – er/premier groupe/conjugaison) och följer samma böjningsmönster inom gruppen. §§ 162 (sidor 162-191). <u>Oregelbundna franska verb</u> har ett eget böjningsmönster som ska läras. Bland dessa verb finns de mest använda verben, t ex aller, être, avoir m fl.	<u>Verbes réguliers</u> : -ER-verb :Il mange et il parle la bouche pleine (manger, parler). -IR-verb : Nous finissons notre travail. Nous choisissons un livre. Nous atterrissons à 3 H. <u>Verbes irréguliers</u> : Être : je suis, tu es, il est, nous sommes etc. Courir : je cours, ... nous courons.... Lire : je lis,... nous lisons... Rire : je ris,... nous rions... och alla hjälpverben.
Verb (3) Transitiv/intransitiv	Verbe (3) transitif/intransitif		
Verb (4) Verbformer Finita verbformer Infinita verbformer	Verbe (4) Forme (f) du verbe Formes finies/conjuguées Formes infinitives		
Verb (5) Verbets konstruktion	Verb (5) Construction du verbe (f)	§§177-201.	